

ปฏิบัติหน้าที่
สำนักงานเลขาธิการสภานิติบัญญัติแห่งชาติ
เลขรับ 9258
วันที่ 25 ส.ค. 2557
เวลา 07.30 น.



ที่ นร ๐๕๐๗/๒๒๖๗๕

สำนักนายกรัฐมนตรี
ทำเนียบรัฐบาล กทม. ๑๐๓๐๐

๒๓ ธันวาคม ๒๕๕๗

เรื่อง ภาคผนวกแนบท้ายความตกลงว่าด้วยการขนส่งข้ามพรมแดนในอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง รวม ๕ ฉบับ
กราบเรียน ประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ

สิ่งที่ส่งมาด้วย ภาคผนวกในเรื่องนี้ รวม ๕ ฉบับ

ด้วยคณะรัฐมนตรีได้ประชุมปรึกษาลงมติให้เสนอภาคผนวกแนบท้ายความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา สาธารณรัฐประชาชนจีน สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว สหภาพพม่า ราชอาณาจักรไทย และสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม เพื่อการอำนวยความสะดวกในการขนส่งสินค้าและบุคคลข้ามพรมแดน ดังนี้

- ๑. ภาคผนวก ๔ การอำนวยความสะดวกสำหรับการขนส่งข้ามแดน
- ๒. ภาคผนวก ๕ การข้ามแดนของบุคคล
- ๓. ภาคผนวก ๖ กฎเกณฑ์ในการผ่านพิธีการศุลกากรสำหรับสินค้าผ่านแดนและสินค้าผ่านแดนในประเทศ
- ๔. ภาคผนวก ๘ การนำเข้ารถยนต์ชั่วคราว
- ๕. ภาคผนวก ๑๔ กฎเกณฑ์ศุลกากรสำหรับคอนเทนเนอร์

รวม ๕ ฉบับ เพื่อขอความเห็นชอบของสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ดังที่ได้ส่งมาพร้อมนี้

จึงขอเสนอภาคผนวกแนบท้ายความตกลงดังกล่าว รวม ๕ ฉบับ มาเพื่อขอได้โปรดนำเสนอ สภานิติบัญญัติแห่งชาติพิจารณาให้ความเห็นชอบตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พุทธศักราช ๒๕๕๗ ต่อไป

ขอแสดงความนับถืออย่างยิ่ง

พลเอก

ประวิตร

(ประวิตร วงษ์สุวรรณ)

รองนายกรัฐมนตรี รักษาการแทน

นายกรัฐมนตรี

กลุ่มงานบริหารทั่วไป
รับที่ ๕๖๓ / ๕๗ วันที่ ๒๕ ธ.ค. ๒๕๕๗
เวลา ๑๒.๓๖ น. ถึง พ.ร.บ.
สำนักการประชุม

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๙๐๐๐ ต่อ ๓๐๗ (อภิสภา)

โทรสาร ๐ ๒๒๘๐ ๙๐๕๘

กลุ่มงานพระราชบัญญัติ

รับที่ ๑๕๐ / ๒๕๕๗

วันที่ ๒๕ / ๑๒ / ๒๕๕๗

เวลา ๑๐.๕๖ น.

สำนักการประชุม

ANNEX 8: TEMPORARY IMPORTATION OF MOTOR VEHICLES

To the Agreement between and among the Governments of the Kingdom of Cambodia, the People's Republic of China, the Lao People's Democratic Republic, the Union of Myanmar, the Kingdom of Thailand, and the Socialist Republic of Viet Nam for the Facilitation of Cross-Border Transport of Goods and People (hereinafter referred to as "the Annex")

The Governments of the Kingdom of Cambodia, the People's Republic of China, the Lao People's Democratic Republic, the Union of Myanmar, the Kingdom of Thailand, and the Socialist Republic of Viet Nam (hereinafter referred to as "the Contracting Parties"),

Referring to the Agreement between and among the Governments of the Lao People's Democratic Republic, the Kingdom of Thailand, and the Socialist Republic of Viet Nam for the Facilitation of Cross-Border Transport of Goods and People, originally signed at Vientiane on 26 November 1999, amended at Yangon on 29 November 2001, acceded to by the Kingdom of Cambodia at Yangon on 29 November 2001, acceded to by the People's Republic of China at Phnom Penh on 3 November 2002, and acceded to by the Union of Myanmar at Dali City on 19 September 2003, and amended at Phnom Penh on 30 April 2004 (hereinafter referred to as "the Agreement"),

Referring to Articles 3(b) and (n) of the Agreement to the effect that Annexes and Protocols contain technical details or time- and/or site-specific variable elements and that they form an integral part of the Agreement and are equally binding,

Referring to Article 36 of the Agreement, as amended, per which the Agreement may be signed and ratified or accepted and enter into force separately from the Annexes and Protocols,

Referring to the Ninth GMS Ministerial Conference held in Manila in January 2000, the Seventh Meeting of the Subregional Transport Forum held in Ho Chi Minh City in August 2002, and the 11th GMS Ministerial Conference held in Phnom Penh in September 2002, where the Governments agreed to a work program to finalize the Agreement and its Annexes and Protocols by 2005, and

Referring to Article 18 of the Agreement, calling for this Annex to provide technical details, and

HAVE AGREED AS FOLLOWS:



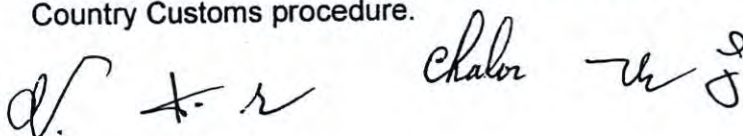
Article 1: General Provisions

(a) Definitions

- (i) Force Majeure means circumstances that could not be foreseen and avoided, and the consequences of which could not be prevented or controlled
- (ii) Motor vehicles for commercial use means motor vehicles registered in their Home Country and used for transport of persons for remuneration, reward, or other consideration or for the industrial or commercial transport of goods, with or without remuneration.
- (iii) Special Drawing Right (SDR) means a unit of account defined by the International Monetary Fund (IMF). Conversion of sums into national currencies shall be calculated in accordance with the method of valuation applied by the IMF.

(b) Scope of Application

- (i) The regime of this Annex shall apply to motor vehicles specified in Article 1 of Annex 2 to the Agreement.
- (ii) With respect to the cross-border movement of the motor vehicles specified in (i) above between the territory of the People's Republic of China and the Union of Myanmar on the one hand and the territory of all other Contracting Parties on the other hand, the regime of this Annex shall gradually apply in two stages:
 - in a first stage, immediately upon entry into force of this Annex, to motor vehicles for commercial use only; and
 - in a second stage, two years after the entry into force of this Annex, also to all other motor vehicles under the Agreement.
- (iii) The regime of this Annex shall not preclude the application of national health/quarantine laws/regulations, compatible with Article 9 of the Agreement, to the motor vehicles.
- (iv) The regime of this Annex shall not preclude the Contracting Parties from granting greater facilities by unilateral national arrangements.
- (v) The regime of this Annex shall not preclude the application of national laws/regulations pursuant to Articles 12 to 17 in Part V of the Agreement.
- (vi) The regime and procedures set out in this Annex are optional for the vehicle operator, who is entitled either to use the present temporary motor vehicle admission system or to comply with the existing Host Country Customs procedure.

The image shows several handwritten signatures in black ink. One signature is clearly legible as 'Chalor' followed by a stylized flourish. To its left are two other signatures, one appearing to be 'A. R.' and another more complex signature. To the right of 'Chalor' is another signature that looks like 'U. J.' with a flourish.

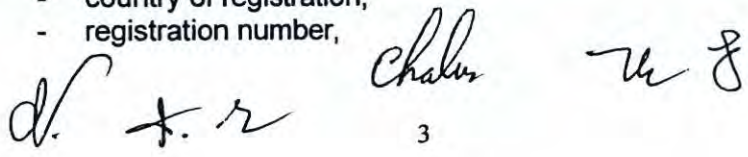
Article 2: Exemption from Import Duties and Taxes

Subject to re-exportation and other conditions laid down in this Annex:

- (a) each Contracting Party shall grant temporary admission to its territory of motor vehicles registered in the other Contracting Parties, without payment of import duties and taxes and free of other prohibitions and restrictions; and
- (b) the accessories, toolkit, and other articles that form the normal equipment of the vehicle and the fuel in the ordinary/original supply tanks, and the lubricants, maintenance supplies, and spare parts in reasonable quantities for the repair of the motor vehicle, shall be exempted from import duties and taxes (they need not be mentioned separately in the Temporary Admission Document).

Article 3: Temporary Admission Document

- (a) Motor vehicles temporarily imported into the Host Country territory shall carry a Temporary Admission Document.
- (b) A semi-trailer may be covered by a separate Temporary Admission Document or shall be specified separately in the Temporary Admission Document for the prime mover.
- (c) The Temporary Admission Document shall be issued by the vehicle's Home Country authorized issuing/guaranteeing organization/institution.
- (d) The Temporary Admission Document may cover one or more temporary admissions into the territories of Contracting Parties.
- (e) The Temporary Admission Document shall consist of the following number of original copies:
 - (i) one for the authorized issuing/guaranteeing organization/institution;
 - (ii) one for the motor vehicle operator; and
 - (iii) two for each of the Host Country's Customs Authorities whose territory is entered.
- (f) The Temporary Admission Document shall include the following particulars in the English language without prejudice to the parallel use of national languages:
 - (i) the title: Motor Vehicle Temporary Admission Document;
 - (ii) a reference to Article 18 and Annex 8 of the Agreement;
 - (iii) the name of the issuing organization and a box for signature and/or stamp;
 - (iv) the name and address of the holder and a box for signature and/or stamp;
 - (v) the period of validity and extension;
 - (vi) the geographic scope of validity;
 - (vii) the point of entry and exit;
 - (viii) specification and description of the motor vehicle (for prime mover and for semi-trailer):
 - country of registration,
 - registration number,

Handwritten signatures and initials are present at the bottom of the page. From left to right, there is a signature that appears to be 'd. f. r.', the name 'Chalus' written in cursive, and another signature that looks like 'u. j.'. Below the 'Chalus' signature is the number '3'.

- date of first registration/year of manufacture,
 - empty (net) weight (tare),
 - gross weight,
 - number of seats and/or payload capacity,
 - number of axles,
 - make (brand or name or trademark of the manufacturer),
 - model/type/code,
 - chassis number or production or serial number,
 - engine brand (if different from body),
 - engine fuel type (petrol/gas oil/other),
 - engine serial number,
 - engine capacity,
 - number of cylinders,
 - power (horsepower),
 - coach work type (e.g., car, truck, bus, trailer),
 - color (RAL code),
 - upholstery,
 - equipment: radio (make),
 - number of spare tires, and
 - other particulars;
- (ix) the date and place of entry, signature, and/or stamp of the Customs Authorities (entry endorsement) for each temporary admission;
- (x) the date and place of exit, signature, and/or stamp of the Customs Authorities (exit endorsement) for each temporary admission; and
- (xi) a box to record the granted period of extension for re-exportation.

The Joint Committee may modify the particulars to be included in the Temporary Admission Document form, as appropriate.

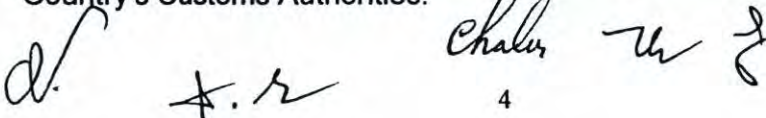
- (g) The Joint Committee will determine the format, appearance, layout, and printing specifications of the Temporary Admission document form.

Article 4: Re-Exportation

Vehicles mentioned in the Temporary Admission Document shall be re-exported in the same general state, except for wear and tear and normal consumption of fuel and lubricants, within the period of validity of such document.

Article 5: Evidence of Temporary Admission and Re-Exportation

- (a) Evidence of temporary admission of the vehicle shall flow from the possession of the relevant copy of the Temporary Admission Document by the Host Country's Customs Authorities and the entry endorsement entered in the relevant copy of the Temporary Admission Document.
- (b) Proof of re-exportation of the motor vehicle shall flow from the exit endorsement entered in the relevant copy of the Temporary Admission Document by the Host Country's Customs Authorities.

Handwritten signatures and initials, including the name 'Chalor' and a signature that appears to be 'u f'.

- (c) In case of the lack of such original copy of the Temporary Admission Document bearing the exit endorsement, the motor vehicle operator may provide alternative proof to satisfy the Customs Authorities that the motor vehicle has actually been re-exported.

Article 6: Discharge of the Temporary Admission Document

The exit endorsement entered in the Temporary Admission Document within the time period allowed shall have the effect of discharging the Temporary Admission Document. Satisfactory alternative evidence of re-exportation may have the same effect.

Article 7: Time Limits

- (a) The Temporary Admission Document shall specify its period of validity with a minimum of six months commencing from the date of issuance. Provided it was first used before the expiry of its validity period by presentation to the Host Country's customs office of entry, a Temporary Admission Document shall however remain valid until the return of the motor vehicle to its Home Country.
- (b) Motor vehicles admitted under the regime of this Annex shall leave the Host Country territory within a period of 30 days, commencing from the date of their entry into the territory of the Host Country.
- (c) In order to be timely, the Temporary Admission Document shall be discharged within a period not exceeding three months, commencing from the date of entry into the territory of the Host Country.

Article 8: Incidents En Route

(a) Loss or Destruction of the Vehicle En Route



A temporarily admitted vehicle that has been heavily damaged in an accident shall be exempted from the obligation of re-exportation, provided:

- (i) the import duties and taxes have been paid to the Host Country Customs Authority; or
- (ii) it has been abandoned to and accepted by the Host Country Customs Authorities; or
- (iii) it has been destroyed under official Host Country supervision at the expense of the person or entity who has temporarily entered it and any salvaged parts have either re-exported or paid import taxes and duties for.

(b) Change of Itinerary

In case the vehicle operator is compelled to abandon the designated route due to circumstances beyond his/her will, he/she shall forthwith inform the Host Country Customs Authority, which shall inform any other Competent Authorities for the purpose of designating an alternative route.

(c) Extension of Time Limits

- (i) If a person or entity who has temporarily entered the vehicle, is unable to timely re-export the vehicle or to discharge the Temporary Admission Document, due to force majeure or other reasonable cause, he/she is to file a request for an extension of the re-exportation period with the Host Country Customs Authorities before the expiry date.
- (ii) The Host Country's Customs Authorities will grant such extension if they are satisfied that the timely re-exportation or discharge of the Temporary Admission Document was prevented by force majeure or other reasonable cause.

Article 9: Issuing and Guaranteeing Organizations/Institutions

- (a) Each Contracting Party shall authorize a national issuing and guaranteeing organization/institution to issue the Temporary Admission Document and to guarantee vis-à-vis the Customs Authority of the Host Country the payment of the import duties and taxes (including interest) in case the document was not duly or timely discharged or in case of other irregularity. The Contracting Parties may authorize two national issuing and guaranteeing organization/institutions, i.e., one for motor vehicles for commercial use and another for motor vehicles other than for commercial use.
- (b) The Contracting Parties shall mutually recognize the authorized issuing/guaranteeing organizations/institutions.
- (c) For the purpose of payment of sums claimed by their Customs Authority, the Contracting Parties shall provide the authorized issuing/guaranteeing organization/ institution with facilities for the transfer of currency.

Article 10: Liability of the Issuing/Guaranteeing Organization/Institution

- (a) The authorized issuing/guaranteeing organization/institution shall be jointly and severally liable with the vehicle operator from whom the sums are directly due, to pay the import duties, taxes, and interest, under the customs laws and regulations in the Host Country in respect of the irregularity (e.g., breach of customs laws and regulations, lack of response, lack of timely discharge of the Temporary Admission Document) in connection with the temporary admission of the motor vehicle under the regime of this Annex.
- (b) At their discretion, the Host Country Customs Authorities may also claim the duties, taxes, fines, and interest from the person(s)/entity(ies) who is (are) directly liable for them.
- (c) After the Customs Authority of the Host Country establishes an irregularity, the authorized Home Country issuing/guaranteeing organization/institution is to deposit with or pay the duties, taxes, and interest due to the Customs Authority of the Host Country not later than 30 calendar days commencing from notification.

d. f. r.

Chalor u

- (d) The Host Country Customs Authority shall refund to the authorized issuing/guaranteeing organization/institution the amount received upon the established absence of any irregularity, without delay, provided that the authorized issuing/guaranteeing organization/institution shall claim such refund within the period of time specified by national laws/regulations.
- (e) The authorized Home Country issuing/guaranteeing organization/institution is entitled to take recourse and claim reimbursement of the customs duties, taxes, and interest that were paid as a guarantor to the Host Country Customs Authority, from the holder of the document and/or the person(s)/entity(ies) from whom the sums are due.
- (f) The liability of the authorized issuing/guaranteeing organization/institution shall be limited to SDR 20,000 per Temporary Admission Document issued.

Article 11: Guarantor Security to the Customs Authority

(a) General

In order to meet its guarantee obligation vis-à-vis the Host Country Customs Authority, the authorized issuing/guaranteeing organization/institution shall provide the Host Country Customs Authority with the security of the modality and monetary amount indicated in the following paragraphs (b) and (c)

(b) Modality


Among other modalities, the authorized issuing/guaranteeing organization/institution shall:

- (i) maintain assets in the Host Country; or
- (ii) make a cash deposit; or
- (iii) deposit a collective and continuous bond with the Host Country Customs Authority:
 - by arranging for a bank guarantee issued by a bank or financial institution established in the Host Country; or
 - by contracting a guarantee insurance with an insurance company established in the Host Country; or
- (iv) be represented by its counterpart organization in the Host Country; or
- (v) provide combinations of two or more of the above;

subject to approval by the Host Country Customs Authority.

(c) Monetary Amount

The amount of security to be provided according to this Article shall be a maximum of SDR 40,000. If the amount of security provided is partly or wholly consumed by an outstanding liability, it must be replenished up to the amount of SDR 40,000.

 Chalar J. S



Article 12: Exclusion of Offenders

- (a) The Contracting Parties shall have the right to exclude temporarily or permanently from the application of this Annex any person(s)/entity(ies) guilty of a serious offense against their relevant customs laws/regulations applicable to international movement of motor vehicles.
- (b) The Customs Authority of the relevant Contracting Party shall notify this exclusion immediately to the Customs Authorities of all other Contracting Parties and to the authorized issuing/guaranteeing organization/institution of the Home Country.

Article 13: Amendment

Any Contracting Party may propose amendments to the Annex via the Joint Committee. Such amendments shall be subject to the unanimous consent of the Contracting Parties.

Article 14: Ratification or Acceptance

The Annex is subject to ratification or acceptance of the Governments of the Contracting Parties. The same applies to an amendment to the Annex, if any.

Article 15: Entry into Force

The Annex will enter into force on the day that at least two Contracting Parties have ratified or accepted it, and will become effective only among the Contracting Parties that have ratified or accepted it. The same applies to an amendment to the Annex, if any.

Article 16: Conforming National Law

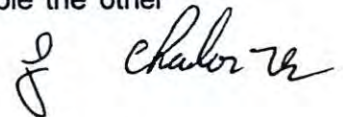
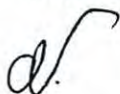
Where necessary, the Contracting Parties undertake to conform their relevant national legislation with the contents of the Annex.

Article 17: Reservations

No reservation to the Annex shall be permitted.

Article 18: Suspension of the Annex

- (a) Failure to deposit or pay within the time limit specified in Article 10 (c) of this Annex, the import duties and taxes to the Host Country's Customs Authorities by the Home Country issuing/guaranteeing organization/institution in case of expired and not discharged temporary admission document or other irregularity, entitles the Host Country's Customs Authorities to suspend the application of the present motor vehicle temporary admission system under the regime of this Annex vis-à-vis the vehicle operators whose Home Country issuing/ guaranteeing organization/institution defaults.
- (b) Each Contracting Party may temporarily suspend wholly or partly the application of the Annex with immediate effect in the case of emergencies affecting its national safety. The Contracting Party will inform as soon as possible the other

 Chabor

Contracting Parties of such suspension, which will end as soon as the situation returns to normal.

Article 19: Relationship with the Agreement

As a measure to implement the principles laid down in the Agreement, the Annex cannot depart from or be contrary to these principles. In case of incompatibility between the Annex and the Agreement, the latter shall prevail. In case of incompatibility between the Annex and another annex or protocol, such incompatibility shall be interpreted in light of the Agreement.

Article 20: Dispute Settlement

Any dispute between or among two or more Contracting Parties on the interpretation or application of the Annex shall be settled directly or by amicable negotiation in the Joint Committee.

Article 21: Denunciation

Once entered into force, the Annex cannot be denounced separately from the Agreement.

d. Chalor *f.*

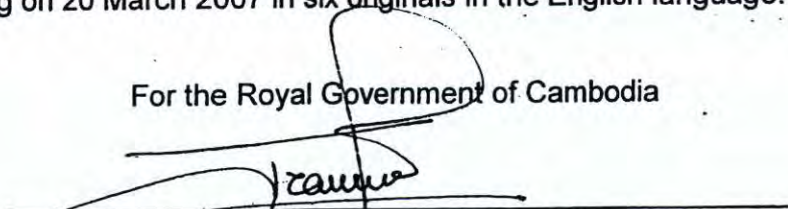
u. 8

In witness whereof, the undersigned, being duly authorized, have signed this Annex.

Done at Beijing on 20 March 2007 in six originals in the English language.

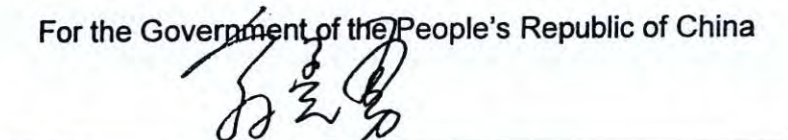
Signed:

For the Royal Government of Cambodia



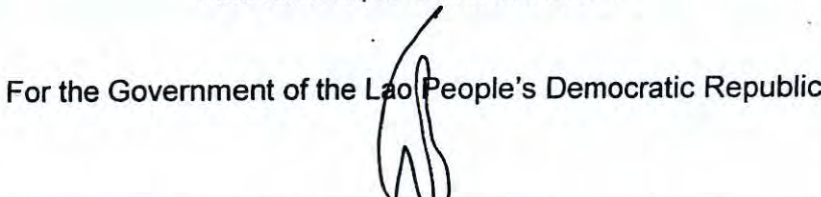
His Excellency Tram Iv Tek
Secretary of State, Ministry of Public Works and Transport

For the Government of the People's Republic of China



His Excellency Weng Mengyong
Vice Minister of Communications

For the Government of the Lao People's Democratic Republic




His Excellency Sommad Pholsena
Minister of Communication, Transport, Post and Construction

For the Government of the Union of Myanmar



His Excellency Thura Thaug Lwin
Deputy Minister of Rail Transportation

For the Government of the Kingdom of Thailand



His Excellency Sansern Wongcha-um
Deputy Minister of Transport

For the Government of the Socialist Republic of Viet Nam



His Excellency Tran Doan Tho
Vice Minister of Transport

ภาคผนวก 8 : การนำเข้ารถยนต์ชั่วคราว

ตามความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา สาธารณรัฐประชาชนจีน สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว สหภาพพม่า ราชอาณาจักรไทย และสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม เพื่อการอำนวยความสะดวกในการขนส่งสินค้าและบุคคลข้ามพรมแดน (ต่อไปนี้จะเรียกว่า “ภาคผนวก”)

รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา สาธารณรัฐประชาชนจีน สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว สหภาพพม่า ราชอาณาจักรไทย และสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม (ต่อไปนี้จะเรียกว่า “ประเทศภาคีสัญญา”)

อ้างอิง ความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย และรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม เพื่อการอำนวยความสะดวกในการขนส่งสินค้าและบุคคลข้ามพรมแดน ซึ่งมีการลงนามครั้งแรกเมื่อวันที่ 26 พฤศจิกายน 2542 ณ เวียงจันทน์ และมีการแก้ไขเพิ่มเติมเมื่อวันที่ 29 พฤศจิกายน 2544 ณ กรุงย่างกุ้ง ซึ่งราชอาณาจักรกัมพูชาได้ภาคยานุวัติเข้าเป็นภาคีเมื่อวันที่ 29 พฤศจิกายน 2544 ณ กรุงย่างกุ้ง สาธารณรัฐประชาชนจีนได้ภาคยานุวัติเข้าเป็นภาคีเมื่อวันที่ 3 พฤศจิกายน 2545 ณ กรุงพนมเปญ และสหภาพพม่าได้ภาคยานุวัติเข้าเป็นภาคีเมื่อวันที่ 19 กันยายน 2546 ณ เมืองต้าลี่ และมีการแก้ไขเพิ่มเติมเมื่อวันที่ 30 เมษายน 2547 ณ กรุงพนมเปญ (ต่อไปนี้จะเรียกว่า “ความตกลง”)

อ้างอิง ข้อ 3 (ข) และ (ท) ของความตกลง ซึ่งมีผลให้ภาคผนวกและพิธีสารเป็นการกำหนดรายละเอียดทางเทคนิคหรือเวลา และ/หรือสถานที่โดยเฉพาะ และให้ภาคผนวกและพิธีสารถือเป็นส่วนหนึ่งของความตกลงและมีผลผูกพันเท่าเทียมกัน

อ้างอิง ข้อ 36 ของความตกลงที่มีการแก้ไข การลงนามและการให้สัตยาบันหรือการภาคยานุวัติและการมีผลบังคับใช้ของความตกลง อาจทำแยกออกจากภาคผนวกและพิธีสาร

อ้างอิง การประชุมระดับรัฐมนตรีโครงการพัฒนาความร่วมมือทางเศรษฐกิจในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง 6 ประเทศ ครั้งที่ 9 ณ กรุงมะนิลา เมื่อเดือนมกราคม 2543 การประชุมคณะทำงานสาขาการขนส่งภายใต้ความร่วมมือในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ครั้งที่ 7 ณ นครโฮจิมินห์ เมื่อเดือนสิงหาคม 2545 และการประชุมระดับรัฐมนตรีโครงการพัฒนาความร่วมมือทางเศรษฐกิจในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง 6 ประเทศ ครั้งที่ 11 ณ กรุงพนมเปญ เมื่อเดือนกันยายน 2545 ซึ่งรัฐบาลของประเทศภาคีสัญญาได้ให้ความเห็นชอบต่อแผนงานการจัดทำความตกลงและภาคผนวกและพิธีสารแนบท้ายความตกลงให้แล้วเสร็จในปี 2548 และ

อ้างอิง ข้อ 18 ของความตกลง ซึ่งกำหนดให้มีภาคผนวกนี้เพื่อกำหนดรายละเอียดทางด้านเทคนิค และ

ได้ตกลงกันดังต่อไปนี้

ข้อ 1 : บททั่วไป

(ก) คำนิยาม

- (1) เหตุสุดวิสัย หมายถึง สถานการณ์ที่ไม่สามารถคาดการณ์ล่วงหน้าและหลีกเลี่ยง และไม่สามารถป้องกันหรือควบคุมผลสืบเนื่องที่เกิดขึ้นได้
- (2) รถยนต์ที่ใช้เชิงพาณิชย์ หมายถึง รถยนต์ที่จดทะเบียนในประเทศที่จัดตั้งของตน และใช้สำหรับขนส่งบุคคลเพื่อำเน็จทางการค้า สินจ้าง รางวัล หรือผลตอบแทนอื่น ๆ หรือขนส่งสินค้าเพื่อการอุตสาหกรรม หรือการพาณิชย์ที่โดยได้รับหรือไม่ได้รับบำเน็จทางการค้า
- (3) สิทธิพิเศษถอนเงิน (SDR) หมายถึง หน่วยบัญชีซึ่งกำหนดโดยกองทุนการเงินระหว่างประเทศ (ไอเอ็มเอฟ) ซึ่งการแปลงค่าเป็นหน่วยเงินตราของประเทศ จะต้องคำนวณโดยสอดคล้องกับวิธีการคำนวณค่าเงินซึ่งกำหนดโดยกองทุนการเงินระหว่างประเทศ

(ข) กรอบการบังคับใช้

- (1) ให้นำกฎเกณฑ์ของภาคผนวกนี้ไปใช้กับรถยนต์ที่กำหนดไว้ในข้อ 1 ของภาคผนวก 2 ของความตกลง
- (2) สืบเนื่องจากการเคลื่อนย้ายข้ามพรมแดนของรถยนต์ที่กำหนดไว้ข้อ (1) ข้างต้น ระหว่างเขตแดนของสาธารณรัฐประชาชนจีนและสหภาพมาประการหนึ่ง และเขตแดนของทุกประเทศภาคีสัญญาอื่น ๆ อีกประการหนึ่งนั้น กฎเกณฑ์ของภาคผนวกนี้จะต้องค่อย ๆ ปรับใช้เป็น 2 ระยะ
 - ระยะที่ 1 สำหรับรถยนต์ที่ใช้เชิงพาณิชย์เท่านั้น ให้ใช้ทันทีในเวลาทีภาคผนวกนี้บังคับใช้ และ
 - ระยะที่ 2 สำหรับรถยนต์อื่น ๆ ภายใต้ความตกลง ให้ใช้หลังจากทีภาคผนวกนี้บังคับใช้แล้ว 2 ปี
- (3) กฎเกณฑ์ตามภาคผนวกนี้ไม่ทำให้ออกาสในการใช้กฎหมายและระเบียบของประเทศสำหรับด้านสุขอนามัย/การกักกันโรคติดต่อที่สอดคล้องกับข้อ 9 ของความตกลงฯ ที่เกี่ยวกับรถยนต์ หมดไป
- (4) กฎเกณฑ์ตามภาคผนวกนี้ไม่ทำให้ออกาสในการที่ประเทศภาคีสัญญาได้อนุญาตให้มีการอำนวยความสะดวกที่มากกว่าด้วยการจัดการภายในแต่ฝ่ายเดียว หมดไป
- (5) กฎเกณฑ์ตามภาคผนวกนี้ไม่ทำให้ออกาสในการบังคับใช้กฎหมายและระเบียบของประเทศที่ดำเนินการตามข้อ 12 ถึง 17 ของความตกลง หมดไป
- (6) กฎเกณฑ์และพิธีการที่กำหนดในภาคผนวกนี้เป็นทางเลือกของผู้ประกอบการขนส่งที่มีสิทธิจะใช้ระบบการนำเข้ารถยนต์ชั่วคราวนี้หรือจะปฏิบัติตามพิธีการศุลกากรที่เป็นอยู่ของประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้นก็ได้

ข้อ 2 : การยกเว้นอากรนำเข้าและภาษี

ภายใต้การส่งกลับออกไปและเงื่อนไขอื่นที่กำหนดไว้ในภาคผนวกนี้

- (ก) แต่ละประเทศคู่สัญญาจะต้องยอมรับการนำเข้าชั่วคราวสำหรับรถยนต์ที่จดทะเบียนในประเทศคู่สัญญาอื่น โดยปราศจากการชำระค่าอากรนำเข้าและภาษี และปลอดจากข้อห้ามข้อจำกัดอื่น ๆ และ
- (ข) อุปกรณ์ประกอบ ชุดเครื่องมือ และของอื่น ๆ ที่ประกอบเป็นเครื่องมือทั่วไปของยานพาหนะ และน้ำมันเชื้อเพลิงในถังน้ำมันตามปกติ/ที่มีมาแต่เดิม และน้ำมันหล่อลื่น สิ่งบำรุงรักษา และอะไหล่ที่มีปริมาณพอสมควรสำหรับซ่อมแซมรถยนต์ จะต้องได้รับการยกเว้นจากอากรนำเข้าและภาษี (ของเหล่านี้ไม่จำเป็นต้องแยกสำแดงในเอกสารนำเข้าชั่วคราวอีก)

ข้อ 3 : เอกสารนำเข้าชั่วคราว

- (ก) รถยนต์นำเข้าชั่วคราวในเขตแดนของประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้นจะต้องมีเอกสารนำเข้าชั่วคราว
- (ข) รถกึ่งพ่วงอาจถูกครอบคลุมด้วยเอกสารนำเข้าชั่วคราวที่แยกต่างหาก หรือจะต้องแยกสำแดงในเอกสารนำเข้าชั่วคราวสำหรับหัวลาก
- (ค) องค์กร/สถาบันที่ออกเอกสาร/ให้คำประกันที่ได้รับมอบอำนาจของประเทศที่ยานพาหนะมีการจดทะเบียนจะต้องเป็นผู้ออกเอกสารนำเข้าชั่วคราว
- (ง) เอกสารนำเข้าชั่วคราวอาจครอบคลุมการนำเข้าชั่วคราวในเขตแดนของประเทศคู่สัญญาได้หนึ่งครั้งหรือมากกว่า
- (จ) เอกสารนำเข้าชั่วคราวจะต้องประกอบด้วยจำนวนสำเนาต้นฉบับ ดังต่อไปนี้
 - (1) หนึ่งฉบับสำหรับองค์กร/สถาบันที่ออกเอกสาร/ให้คำประกันที่ได้รับมอบอำนาจ
 - (2) หนึ่งฉบับสำหรับผู้ประกอบการยานพาหนะ
 - (3) สองฉบับสำหรับแต่ละหน่วยงานศุลกากรของประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้นในเขตแดน
- (ฉ) เอกสารนำเข้าชั่วคราวจะต้องครอบคลุมถึงรายละเอียดต่อไปนี้ที่เป็นภาษาอังกฤษโดยปราศจากอคติในการใช้ภาษาประจำชาติควบคู่กันไป
 - (1) ชื่อเอกสาร : เอกสารนำเข้ารถยนต์ชั่วคราว
 - (2) ข้อความที่กล่าวถึงข้อ 18 และภาคผนวก 8 ของความตกลง
 - (3) ชื่อองค์กรที่ออกเอกสารและช่องสำหรับลงลายมือชื่อและ/หรือประทับตรา
 - (4) ชื่อและที่อยู่ของผู้ทรงและช่องสำหรับลงลายมือชื่อและ/หรือประทับตรา
 - (5) อายุของเอกสารและการขยายเวลา
 - (6) ขอบเขตทางภูมิศาสตร์ที่มีผลบังคับใช้
 - (7) จุดผ่านเข้าและผ่านออก
 - (8) คุณสมบัติและรายละเอียดของรถยนต์ (สำหรับหัวลากและสำหรับรถกึ่งพ่วง)
 - ประเทศที่จดทะเบียน
 - หมายเลขทะเบียน

- วันที่จดทะเบียนครั้งแรก/ปีผลิต
 - น้ำหนักเปล่า (สุทธิ) (น้ำหนักรถยนต์ที่ไม่รวมน้ำหนักสินค้าหรือคนโดยสาร)
 - น้ำหนักรวม
 - จำนวนที่นั่งและ/หรือน้ำหนักบรรทุก
 - จำนวนเพลลา
 - ชื่อสินค้า (ยี่ห้อ หรือชื่อหรือเครื่องหมายการค้าของผู้ผลิต)
 - รุ่น/ชนิด/รหัส
 - หมายเลขคัสซี หรือหมายเลขผลิต หรือหมายเลขประจำเครื่อง
 - ยี่ห้อเครื่องยนต์ (ถ้าต่างจากตัวถัง)
 - ชนิดน้ำมันที่ใช้กับเครื่องยนต์ (น้ำมันเบนซิน/แก๊ส และอื่น ๆ)
 - หมายเลขเครื่องยนต์
 - ความจุของเครื่องยนต์ ซีซี
 - จำนวนกระบอกสูบ
 - กำลัง (แรงม้า)
 - ประเภทการใช้งาน (เช่น รถเก๋ง รถบรรทุก รถโดยสาร รถพ่วง)
 - สี (รหัส RAL)
 - เบาะนั่ง
 - อุปกรณ์ : วิทยุ (ชื่อสินค้า)
 - จำนวนยางอะไหล่ และ
 - รายละเอียดอื่น ๆ
- (9) วันที่และสถานที่ผ่านเข้า ลายมือชื่อ และ/หรือตราประทับของหน่วยงานศุลกากร (รับรองการผ่านเข้า) สำหรับการนำเข้าชั่วคราวแต่ละครั้ง
- (10) วันที่และสถานที่ผ่านออก ลายมือชื่อ และ/หรือตราประทับของหน่วยงานศุลกากร (รับรองการผ่านออก) สำหรับการนำเข้าชั่วคราวแต่ละครั้ง และ
- (11) ช่องสำหรับบันทึกการอนุญาตขยายระยะเวลาสำหรับการส่งกลับออกไป
- คณะกรรมการร่วมอาจเปลี่ยนแปลงรายละเอียดที่มีอยู่ในเอกสารนำเข้าชั่วคราวตามความเหมาะสม
- (ข) ให้คณะกรรมการร่วมกำหนดรูปแบบ ลักษณะ โครงสร้าง และคุณสมบัติเฉพาะของการพิมพ์แบบฟอร์มเอกสารนำเข้าชั่วคราว

ข้อ 4 : การส่งกลับออกไป

ยานพาหนะที่ถูกระบุในเอกสารนำเข้าชั่วคราวจะต้องถูกส่งกลับออกไปในสภาพทั่วไปเดิม เว้นแต่ความสึกหรอจากการใช้งานและการใช้สิ้นเปลืองตามปกติของน้ำมันเชื้อเพลิงและน้ำมันหล่อลื่น ภายในระยะเวลาที่เอกสารนั้นมีผลบังคับใช้

ข้อ 5 : หลักฐานการนำเข้าชั่วคราวและการส่งกลับออกไป

- (ก) หลักฐานการนำเข้ายานพาหนะชั่วคราวจะต้องถือตามสำเนาเอกสารนำเข้าชั่วคราวที่เกี่ยวข้อง ที่มีอยู่ของหน่วยงานศุลกากรของประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้น และการรับรองการผ่านเข้าในสำเนาเอกสารนำเข้าชั่วคราวที่เกี่ยวข้อง
- (ข) การพิสูจน์ถึงการส่งรถยนต์กลับออกไปจะต้องถือตามการรับรองการผ่านออกในสำเนาเอกสารนำเข้าชั่วคราวที่เกี่ยวข้องโดยหน่วยงานศุลกากรของประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้น

- (ค) กรณีที่ไม่มีสำเนาต้นฉบับของเอกสารนำเข้าชั่วคราวที่อ้างอิงถึงการรับรองของการผ่านออก ผู้ประกอบการรถยนต์อาจจัดหาวิธีพิสูจน์อื่นที่ทำให้หน่วยงานศุลกากรพอใจได้ว่ารถยนต์ได้ถูกนำออกไปแล้วจริง

ข้อ 6 : การล้างเอกสารนำเข้าชั่วคราว

การรับรองการผ่านออกในเอกสารนำเข้าชั่วคราวภายในระยะเวลาที่อนุญาตจะต้องมีผลให้เป็นการล้างเอกสารนำเข้าชั่วคราว ทั้งนี้ หลักฐานของการส่งกลับออกไปแบบอื่น ๆ ที่เป็นที่พอใจอาจให้ผลเช่นเดียวกัน

ข้อ 7 : กรอบเวลา

- (ก) ให้เอกสารนำเข้าชั่วคราวระยะเวลาที่สามารถใช้เอกสารนั้นได้อย่างน้อย 6 เดือนนับแต่วันที่ออกเอกสาร ทั้งนี้ หากมีการใช้ครั้งแรกด้วยการยื่นต่อสำนักงานของหน่วยงานศุลกากรประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้นที่ผ่านเข้าก่อนที่อายุเอกสารสิ้นสุดลง ก็ให้เอกสารนำเข้าชั่วคราวนี้ยังคงมีผลให้ใช้ได้จนกระทั่งรถยนต์ได้กลับคืนไปยังประเทศที่มีการจดทะเบียนของตน
- (ข) รถยนต์ที่ได้รับอนุญาตให้นำเข้าภายใต้กฎเกณฑ์ของภาคผนวกตามนี้จะต้องออกไปจากประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้นภายใน 30 วันนับแต่วันที่ผ่านเข้ามาในเขตแดนของประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้น
- (ค) เพื่อให้ทันตามกำหนดเวลา เอกสารนำเข้าชั่วคราวจะต้องถูกล้างภายในระยะเวลาไม่เกิน 3 เดือนนับแต่วันที่ผ่านเข้ามาในเขตแดนของประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้น

ข้อ 8 : เหตุการณ์ระหว่างทาง

(ก) ยานพาหนะสูญหาย หรือเสียหายระหว่างทาง

ยานพาหนะนำเข้าชั่วคราวที่ได้รับความเสียหายอย่างหนักจากอุบัติเหตุจะได้รับการยกเว้นจากข้อผูกพันที่ให้ส่งกลับออกไปหาก

- (1) ได้มีการชำระค่าอากรและภาษีให้กับศุลกากรในประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้นแล้ว หรือ
- (2) ถูกลงทะเบียนและเป็นที่ยอมรับของศุลกากรในประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้นแล้ว หรือ
- (3) ถูกทำลายภายใต้การควบคุมอย่างเป็นทางการของเจ้าหน้าที่ผู้มีหน้าที่ดูแลในประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้น โดยบุคคลหรือหน่วยงานที่เกี่ยวข้องในการนำเข้าชั่วคราวเป็นผู้ออกค่าใช้จ่าย และชิ้นส่วนใดที่กู้คืนได้ถูกส่งกลับออกไปหรือได้ชำระค่าภาษีและอากรที่เกี่ยวข้องแล้ว

(ข) การเปลี่ยนเส้นทาง

กรณีที่ผู้ประกอบการยานพาหนะจำเป็นต้องเลิกใช้เส้นทางอนุมัติเนื่องจากสถานการณ์ที่อยู่นอกเหนือเจตนาของตน บุคคลนั้นจะต้องแจ้งให้หน่วยงานศุลกากรของประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้นทราบโดยทันที ซึ่งหน่วยงานศุลกากรจะต้องแจ้งให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องอื่น ๆ ทราบเพื่อวัตถุประสงค์ในการอนุมัติเส้นทางอื่นแทน

(ค) การขยายเวลา

- (1) กรณีที่บุคคลหรือหน่วยงานที่เกี่ยวข้องที่นำยานพาหนะเข้ามาชั่วคราว ไม่สามารถส่งยานพาหนะกลับออกไปหรือล้างเอกสารนำเข้าชั่วคราวภายในระยะเวลาที่กำหนดได้เนื่องจากเหตุสุดวิสัย หรือมูลเหตุอันสมควรอื่น ๆ บุคคลนั้นจะต้องยื่นคำร้องขอขยายเวลาการส่งกลับออกไปต่อหน่วยงานศุลกากรของประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้นก่อนวันหมดอายุ
- (2) หน่วยงานศุลกากรของประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้นอาจยอมรับให้ขยายเวลานั้น หากพอใจได้ว่าเป็นเหตุสุดวิสัยหรือมีมูลเหตุอันสมควรอื่น ๆ ที่ทำให้ไม่สามารถส่งกลับออกไปหรือล้างเอกสารนำเข้าชั่วคราวภายในเวลาที่กำหนดได้

ข้อ 9 : องค์กร/สถาบันที่ออกเอกสารและคำประกัน

- (ก) ให้แต่ละประเทศภาคีสัญญามอบอำนาจให้องค์กร/สถาบันของประเทศเป็นผู้ออกเอกสารนำเข้าชั่วคราวและให้การคำประกันต่อหน่วยงานศุลกากรของประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้นสำหรับการชำระอากรนำเข้าและภาษี (รวมถึงดอกเบี้ย) เมื่อมีกรณีที่ไม่ได้ล้างเอกสารอย่างถูกต้องหรือตามกำหนดเวลา หรือกรณีความผิดปกติดื่น ๆ ประเทศภาคีสัญญาอาจมอบอำนาจให้องค์กร/สถาบันที่ออกเอกสารและคำประกันของประเทศ 2 องค์กร เช่น องค์กรหนึ่งสำหรับรถยนต์ที่ใช้เชิงพาณิชย์และอีกองค์กรหนึ่งสำหรับรถยนต์ที่นอกเหนือจากที่ใช้เชิงพาณิชย์ก็ได้
- (ข) ให้ประเทศภาคีสัญญายอมรับองค์กร/สถาบันที่ออกเอกสารและคำประกันที่ได้รับมอบอำนาจซึ่งกันและกัน
- (ค) เพื่อวัตถุประสงค์สำหรับการชำระจำนวนเงินที่หน่วยงานศุลกากรเรียกร้องประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้นจะต้องจัดหาสิ่งอำนวยความสะดวกสำหรับการโอนเงินตราให้กับองค์กร/สถาบันที่ออกเอกสารและคำประกันที่ได้รับมอบอำนาจ

ข้อ 10 : ความรับผิดชอบขององค์กร/สถาบันที่ออกเอกสารและคำประกัน

- (ก) องค์กร/สถาบันที่ออกเอกสารและคำประกันที่ได้รับมอบอำนาจจะต้องรับผิดชอบร่วมกับผู้ประกอบการยานพาหนะ ในอันที่จะต้องชำระอากรนำเข้า ค่าภาษี และดอกเบี้ยภายใต้กฎหมายและระเบียบศุลกากรในประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้นที่เกี่ยวข้องกับความผิดปกติ (เช่น การฝ่าฝืนกฎหมายและระเบียบศุลกากร การขาดความรับผิดชอบ การล้างเอกสารนำเข้าชั่วคราวไม่ทันตามกำหนดเวลา) อันเกี่ยวเนื่องกับการนำเข้ารถยนต์ชั่วคราวภายใต้กฎเกณฑ์ของภาคผนวกนี้
- (ข) ภายใต้อำนาจที่มีอยู่ หน่วยงานศุลกากรของประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้นอาจเรียกร้องค่าอากรภาษี ค่าปรับ และดอกเบี้ยจากบุคคล/หน่วยงานที่เป็นผู้รับผิดชอบโดยตรงสำหรับของนั้น
- (ค) หลังจากที่หน่วยงานศุลกากรของประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้นตรวจพบความผิดปกติ องค์กร/สถาบันที่ออกเอกสารและคำประกันที่ได้รับมอบอำนาจจะต้องประกัน หรือชำระค่าอากร ภาษี และดอกเบี้ยให้กับหน่วยงานศุลกากรของประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้นไม่เกิน 30 วันปฏิทิน นับแต่วันที่ได้มีการแจ้ง

- (ง) เมื่อตรวจไม่พบความผิดปกติ หน่วยงานศุลกากรของประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้นจะต้องคืนอากรตามจำนวนที่ได้เรียกเก็บไว้โดยไม่รอช้าให้แก่องค์กร/สถาบันที่ออกเอกสารและค่าประกันที่ได้รับมอบอำนาจในเวลาที่พิสูจน์ไม่พบความผิดปกติใด ๆ โดยไม่รอช้า ทั้งนี้ องค์กร/สถาบันที่ออกเอกสารและค่าประกันที่ได้รับมอบอำนาจจะต้องเรียกร้องการขอคืนอากรดังกล่าวภายในระยะเวลาที่ระบุไว้ในกฎและระเบียบของประเทศ
- (จ) องค์กร/สถาบันที่ออกเอกสารและค่าประกันที่ได้รับมอบอำนาจของประเทศที่จดทะเบียนมีสิทธิที่จะขอความช่วยเหลือและเรียกร้องการชำระเงินคืนอากร ค่าภาษี และดอกเบี้ยที่ได้ชำระไว้ในฐานะผู้ค้ำประกันต่อหน่วยงานศุลกากรของประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้นจากผู้ถือเอกสารและ/หรือบุคคล/หน่วยงานเกี่ยวข้องที่รับผิดชอบต่อจำนวนเงินนั้น
- (ฉ) ให้ความรับผิดชอบขององค์กร/สถาบันที่ออกเอกสารและค่าประกันที่ได้รับมอบอำนาจจำกัดอยู่ที่จำนวน 20,000 สิทธิพิเศษถอนเงิน (SDR) ต่อเอกสารนำเข้าชั่วคราวที่ออก

ข้อ 11 : การวางหลักประกันต่อหน่วยงานศุลกากร

(ก) บททั่วไป

เพื่อให้เป็นไปตามพันธะในการค้ำประกันต่อหน่วยงานศุลกากรของประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้น องค์กร/สถาบันที่ออกเอกสารและค่าประกันที่ได้รับมอบอำนาจจะต้องจัดหาหลักประกันให้แก่หน่วยงานศุลกากรของประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้น ด้วยรูปแบบและมูลค่าเป็นเงินที่แสดงไว้ในย่อหน้า (ข) และ (ค) ดังต่อไปนี้

(ข) รูปแบบ

นอกเหนือจากรูปแบบอื่น ๆ แล้ว องค์กร/สถาบันที่ออกเอกสารและค่าประกันที่ได้รับมอบอำนาจจะต้อง :

- (1) คงไว้ซึ่งสินทรัพย์ในประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้น หรือ
 - (2) วางมัดจำเป็นเงินสด หรือ
 - (3) วางมัดจำที่ทันทีบนที่เป็นจำนวนหนึ่งและต่อเนื่องต่อหน่วยงานศุลกากรของประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้น :
 - ด้วยการจัดหาหนังสือธนาคารค้ำประกันที่ออกโดยธนาคาร หรือสถาบันการเงินที่ก่อตั้งในประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้น หรือ
 - ด้วยการทำสัญญาประกันการค้ำประกันกับบริษัทประกันภัยที่ก่อตั้งในประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้น หรือ
 - (4) มีองค์กรที่มีฐานะเท่าเทียมกันทำหน้าที่เป็นตัวแทนในประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้น หรือ
 - (5) ทำเป็นแบบผสมผสานจากรูปแบบข้างต้นตั้งแต่ 2 แบบ หรือมากกว่า
- ทั้งนี้ ขึ้นกับการยอมรับของหน่วยงานศุลกากรของประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้น

(ค) มูลค่าเป็นเงิน

มูลค่าสูงสุดของหลักประกันที่จัดหาไว้ตามข้อนี้ คือ 40,000 สิทธิพิเศษถอนเงิน (SDR) หากมูลค่าของหลักประกันที่จัดหาไว้ได้ถูกใช้ไปบางส่วนหรือทั้งหมดเนื่องจากความรับผิดชอบที่เกิดขึ้น จะต้องเติมให้ครบเป็นจำนวน 40,000 สิทธิพิเศษถอนเงิน (SDR)

ข้อ 12 : การปฏิเสธผู้กระทำความผิด

- (ก) ให้ประเทศภาคีสัญญามีสิทธิในการปฏิเสธการใช้ภาคผนวกนี้อย่างชั่วคราวหรือถาวรสำหรับบุคคล/หน่วยงานเกี่ยวข้องใด ๆ ที่กระทำความผิดร้ายแรงละเมิดต่อกฎหมายและระเบียบที่เกี่ยวข้องกับศุลกากรในการเคลื่อนย้ายรถยนต์ระหว่างประเทศ
- (ข) ให้หน่วยงานศุลกากรของประเทศภาคีสัญญาที่เกี่ยวข้องแจ้งการปฏิเสธนี้โดยทันทีกับหน่วยงานศุลกากรของประเทศภาคีสัญญาอื่นทั้งหมด และองค์กร/สถาบันที่ออกเอกสารและคำประกันที่ได้รับมอบอำนาจของประเทศที่มีการจดทะเบียน

ข้อ 13 : การแก้ไข

ประเทศภาคีสัญญาใด ๆ อาจเสนอให้มีการแก้ไขภาคผนวกผ่านคณะกรรมการร่วม การแก้ไขดังกล่าวจะต้องผ่านความเห็นชอบเป็นเอกฉันท์จากประเทศภาคีสัญญาทุกประเทศ

ข้อ 14 : การให้สัตยาบันหรือการยอมรับ

ภาคผนวกนี้จะต้องได้รับสัตยาบันหรือการยอมรับจากรัฐบาลของประเทศภาคีสัญญา ข้อบทนี้ให้ใช้ในกรณีที่มีการแก้ไขเพิ่มเติมภาคผนวกนี้ด้วย (ถ้ามี)

ข้อ 15 : ผลบังคับใช้

ภาคผนวกจะมีผลบังคับใช้ในวันที่ประเทศภาคีสัญญาอย่างน้อยสองประเทศได้ให้สัตยาบันหรือยอมรับภาคผนวก และจะมีผลบังคับใช้ระหว่างประเทศที่ให้สัตยาบันหรือยอมรับภาคผนวกแล้วเท่านั้น ข้อบทนี้ให้ใช้ในกรณีที่มีการแก้ไขเพิ่มเติมภาคผนวกนี้ด้วย (ถ้ามี)

ข้อ 16 : การปรับกฎหมายของประเทศ

ในกรณีที่จำเป็น ประเทศภาคีสัญญาควรที่จะดำเนินการปรับกฎหมายภายในประเทศที่เกี่ยวข้องให้รับกับเนื้อหาของภาคผนวกนี้

ข้อ 17 : ข้อสงวน

ไม่อนุญาตให้มีการตั้งข้อสงวนต่อภาคผนวกนี้

ข้อ 18 : การระงับใช้ภาคผนวก

- (ก) หากองค์กร/สถาบันที่ออกเอกสารและคำประกันที่ได้รับมอบอำนาจของประเทศที่มีการจดทะเบียนไม่วางมัดจำหรือชำระค่าอากร ภาษี และดอกเบี้ยภายในเวลาจำกัดตามที่กำหนดไว้ในข้อ 10 (ค) ของภาคผนวกนี้แก่หน่วยงานศุลกากรของประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้นเมื่อมีกรณีที่เอกสารนำเข้าชั่วคราวนั้นหมดอายุ และมีได้ล้างเอกสาร หรือความผิดปกติดอื่น ๆ นั้น ให้หน่วยงานศุลกากรของประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้นมีสิทธิระงับการให้บริการพิธีการศุลกากรนำเข้ารถยนต์ชั่วคราวภายใต้กฎเกณฑ์ที่เป็นอยู่ตามภาคผนวกนี้ต่อผู้ประกอบการซึ่งองค์กร/สถาบันที่ออกเอกสารและคำประกันของประเทศที่มีการจดทะเบียนนั้นผิดสัญญา
- (ข) ประเทศภาคีสัญญาแต่ละประเทศอาจระงับการบังคับใช้ภาคผนวกทั้งหมดหรือบางส่วนเป็นการชั่วคราวโดยทันทีเมื่อมีกรณีฉุกเฉินที่มีผลกระทบต่อความปลอดภัยของประเทศประเทศภาคีสัญญาจะต้องแจ้งกับประเทศภาคีสัญญาอื่นทราบโดยเร็วที่สุดเท่าที่จะทำได้เกี่ยวกับ

การระงับใช้ภาคผนวกนั้น และจะยกเลิกการระงับโดยเร็วที่สุดเท่าที่จะทำได้เมื่อเหตุการณ์
กลับสู่สภาวะปกติ

ข้อ 19 : ความสัมพันธ์กับความตกลง

ในฐานะที่เป็นมาตรการในการบังคับใช้ข้อกำหนดต่าง ๆ ที่กำหนดไว้ในความตกลง ดังนั้น
ภาคผนวกนี้จะต้องไม่เบี่ยงเบนหรือขัดต่อข้อกำหนดเหล่านี้ ในกรณีที่มีความขัดแย้งระหว่างภาคผนวก
และความตกลงให้ถือตามความตกลงเป็นหลัก และในกรณีที่มีความขัดแย้งระหว่างภาคผนวกนี้และ
ภาคผนวกอื่นหรือพิธีสารอื่น ให้ตีความโดยอาศัยความตกลงเป็นหลัก

ข้อ 20 : การระงับข้อพิพาท

การพิพาทระหว่างประเทศภาคีสัญญาตั้งแต่สองประเทศหรือมากกว่านั้นในเรื่องการตีความ
หรือการใช้ภาคผนวกนี้สามารถดำเนินการเจรจาโดยตรงหรือโดยการเจรจาฉันท์มิตรในคณะกรรมการร่วม

ข้อ 21 : การเพิกถอน

เมื่อภาคผนวกมีผลบังคับใช้แล้ว ไม่อาจยกเลิกเพิกถอนภาคผนวกแยกต่างหากจากความตกลงได้

เพื่อเป็นพยานแก่การนี้ ผู้ลงนามข้างท้ายนี้ซึ่งได้รับมอบอำนาจโดยถูกต้องจึงได้ลงนามในภาคผนวกนี้
ทำขึ้น ณ กรุงปักกิ่ง วันที่ 20 มีนาคม 2550 เป็นภาษาอังกฤษโดยมีต้นฉบับจำนวนหกฉบับ
ลงนามโดย

สำหรับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา
ฯพณฯ Tram Iv Tek
รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงโยธาธิการและขนส่ง

สำหรับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน
ฯพณฯ Weng Mengyong
รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการสื่อสาร

สำหรับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว
ฯพณฯ Sommad Pholsena
รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงคมนาคมขนส่ง ไปรษณีย์และก่อสร้าง

สำหรับรัฐบาลแห่งสหภาพพม่า
ฯพณฯ Thura Thaug Lwin
รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงขนส่งทางรถไฟ

สำหรับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย
ฯพณฯ สรรเสริญ วงศ์ชะอุ่ม
รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงคมนาคม

สำหรับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม
ฯพณฯ Tran Doan Tho
รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงคมนาคม